

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPVASÁRNAP, 1932 OKTÓBER 16.
TIMISOARA—TEMESVAR, VIII. ÉVF. 236. SZÁMFŐSZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE DR.

A szomszéd

Illam, a délszláv királyság eddig valahogyan elkerülte érdeklődésünket. Tán azért, mert részint a Nyugat, részint a magunk bajai annyira elfoglaltak bennünket, hogy a szomszéd portárára már nem jutott időnk. Most azonban annál érdekesebb eseményektől isszhangzik a világsajtó, amelyből érdekes tapasztalatokat szűrhet le a figyelmes szemlélő. Néhai Pasics Nikola, legpompásabb és legravaszabb balkáni államférfiu, a párisi környéki békeüregyalások idején rég elkészített tervépet terjesztett az illetékes ántantbirozság elé, amely a mai Jugoszlávia területét etnografiai egységektől szerelteti. Közül tizenhárom millió lakosa Jugoszláviának és ebből mintegy tötfél millió a szerb. Pasics térképe szerint ezek a horvátokkal azonosok névnek, de tizenegyet év sem volt eleendő, hogy ezt a két különvált, különböző nyelvű és kulturájú nemzetet egymáshoz edesgesse. A monarchia idején magas kultúrára emelkedett horvátország már az impériumváltozás első éveitől kezdve állandó surlódások köpette élte az uralkodó szerb nemzettel. Adics halála mutatta meg, hogy a szerb többség mennyire nem válogat szközeiben, ha arról van szó, hogy lényét az egykor szerb-horvát-szlavonnak nevezett államban kimutassa.

Egyesek szerint a jelenlegi alkotmány nem elégitette ki a horvátokat és azért ért volna ki a mostani parasztlázadás. Nem igaz. Egyszerűen az a körülmény kotta, hogy a horvát saját hazájában nem bírt szabad akarattal, hogy a Feréz Kéznek nevezett udvari kamarilla, mely a tábornokokból és az uralkodó özetlen környezetéből tevődött össze, nek fektették meg már évek óta az egész országot. A szuronyok uralma alatt nyögött az a lika-krbavai paraszt, aki a monarchia idejében hatalmas eróvállalatok segítségével pompásan kesett és jómódu ember volt. Most pedig adó fejében legkiméletlenebb módon hajtják el utolsó kecskéjét a neki igen és ellenséges szerb hivatalnokok, akik képtelenek vele együtt érezni, akik saját hirtelen meggazdagodásukat büszkszólják, semmit sem véve tekintetbe. Nemmi sem volt szent a kamarilla székhelyében és ha Zágráb fel-felajdult a ráhezedő nyomás alatt, hát vezényszavak röpködtek, sortűzek dördültek. Jelklich szobrára pedig ráhuzta a jámbor horvát a gyászlobogót és gondolt nagyot, mert szólni nem mert. Most Lika-Krbava megye fellázadt. Mint egy ember keltek fel a megkínzott paraszok. Tíz sanyaru év emléke adta zükbe a fegyvereket és azok az emberek, akik valamikor Szerbia nagyhatmi álmának megvalósításáért vezérs, tíz szerb csendőr életét követelik megölt horvátért. Dubrovnikban díg az angol flotta uszó páncélvárai man figyelik az eseményeket. A rszt szerb sziklái között ugyanekkor el-nappal ropognak a fegyverek.

(cs. k. s.)

Vaida felajánlotta nekem a külügyi tárcát én azt elfogadtam, tehát közöttünk semmiféle ellentét nincsen

Titulescu az újságírókhoz:

Titulescu külügyminiszter, aki Mihalache belügyminiszterrel, Madgearu kereskedelmi miniszterrel és Lugojanuval együtt utazott el Párisból, tegnap óta ismét az országban van és délután félőtkor érkezett meg Szinajába. Titulescu és társai csütörtökön este hét órakor érkeztek meg Bécsbe, ahol rövid ideig tartózkodtak. Felkeresték Mihály nagyvajdát, aki Londonból hazafelé egy napig tartózkodott a régi császárvárosban.

Üdvözölték a fiatal trónörökösöt és társalogtak vele.

Azután tovább utaztak Budapest felé, ahová éjfél tájban érkeztek meg. A budapesti újságírók, akik értesültek Titulescu jöveteléről, felkeresték hálókocsijában és nyilatkozatot kértek tőle. Ti-

Fülkékébe zárva tette meg a külügyminiszter az utat haza

Mihalache az újságíróknak elmondta, hogy két hét előtt hagyta el Romániát

és pedig nem azért, hogy Titulescut felkeresse, hanem, hogy egészségét rendbehozza.

Vichyben azonban már megszünt a szezon és így elutazott Londonba. Ha pedig már ott volt, természetes, hogy mindjárt Titulescut is felkereste.

A budapesti újságíró megjegyzi, hogy amikor Mihalacheval való beszélgetése befejeződött, Titulescu nyomban odalépett hozzá, karonfogta, sétált vele a perrónon és érdeklődött aziránt, hogy mit is mondott a belügyminiszter.

A Dimineata annak a reményének ad kifejezést, hogy Titulescu hazakerkezésével a Titulescu-probléma végre elintéződik.

Felveti azonban a kérdést, hogy mi lesz akkor, ha a kor-

titulescu mindössze ennyit mondott:

— Tény, hogy Vaida miniszterelnök felajánlotta nekem a külügyminisztérium átvételét. Köztem és Vaida között semmi véleménykülönbség nincsen. Vaida nekem régi barátom, akihez meleg barátság szálaí fűznek.

Ma d g e a r u az uságíróknak ezt monddta:

— Öt hete vagyok távol hazulról és így nem látom pontosan az otthoni belpolitikai helyzetet. Ami a Titulescu-ügyet illeti, erre vonatkozólag hiába intéznek hozzám kérdéseket. Erre maga Titulescu ur válaszolhat, ha szükségesnek látja.

mány mégsem jut megegyezésre Titulescuvval?

És mi lesz akkor Mihalacheval? Hiszen Mihalache és Titulescu között nincsen véleménykülönbség. Mihalache ugyanis Titulescunak a Reuter-ügynökség útján tett és a kormányra nem valami hízlgő nyilatkozata után — írja a Dimineata — mégis Londonba ment és azóta állandóan együtt van Titulescuvval.

Calinescu, Crisan György dr. és Chelmegeanu alminiszterek eléje mentek Titulescunak és aztán együtt utaztak Szinajába a külföldről hazatérő miniszterekkel.

Valóságos kis minisztertanácsnak is beillett az a tanácskozás, amelyet Szinajáig folytat-tak.

Titulescu és a miniszterek Nagyváradon és Kolozsváron keresztül utaztak

Szinajába, ahová délután félőtkor órakor érkeztek meg. A külügyminiszter az utazás alatt nem mozdult ki fülkékéből és ezért a kolozsvári állomáson a fogadására megjelent prefektus és a polgármester csak Mihalachet és Madgearut üdvözölték. Amikor a vonat Medgyesre érkezett, Titulescu mindössze egy pillanatra elhagyta a fülkét, mire a Bukarestből elébe utazott újságírók valóság-gal megrohanták. Titulescu azonban régi szokásához híven most sem adott inter-jut. Később kabinetfőnöke útján az Adeverul munkatársával a következő kijelentést közölte:

— Vaida miniszterelnök felajánlotta nekem a külügyi tárcát, én azt elfogadtam és ez a legkésebb bizonyítéka, hogy közöttünk semmiféle ellentét nincsen.

A vonat menetrendszerű pontossággal futott be Szinajába. Titulescu nyomban a lakására hajtott és este megjelent Károly király előtt kihallgatáson. Vaida miniszterelnök az eredeti tervtől eltérően csak este hat órakor utazott el Szinajába és ezért csak éjjel találkozott Titulescuvval. A két államférfi tanácskozásán résztvett Mihalache és Madgearu is, akik szintén Szinajában maradtak.

Titulescu és Vaida az éjjel folyamán tanácskozást folytattak, amely a hajnali órákig tartott. Ma délelőtt elsőnek Vaida miniszterelnök meg királyi kihallgatásra, utána pedig Vaida és Titulescu együttesen jelennek meg az uralkodó előtt.

Beavatottak ugy tudják, hogy Titulescunak külügyminiszterre való kinevezése a hivatalos lap holnapi számában megjelenik. Titulescu mindössze néhány napig marad idehaza és azután Genfben utazik. Genfben nagy feladatok várnak rája. Tárgyalnia kell a Népszövetséggel, a pénzügyi bizottsággal, résztvesz a le-szerelési konferencián is. Legfőbb feladata pedig, hogy a Litvinovval való tárgyalásokat befejezze.

Gömbös terve a munkanélküliek foglalkoztatásáról. Gömbös Gyula magyar miniszterelnök kijelentette, hogy a jövő héten hozza nyilvánosságra a munkanélküliek foglalkoztatására vonatkozó tervét. Egyben felszólítja a gazdasági érdekeltségeket, hogy a maguk részéről is terjesszenek eléje erre vonatkozó javaslatokat.

Az önvédelem határát felülmulja a jugoszlávok hadihajó építkezése

Az olasz sajtó élénken foglalkozik Jugoszlávia tengeri készülődéseivel és fegyverkezéseivel. A Giornale d'Italia megállapítja, hogy Jugoszlávia Spalatoban új hadihajókikötőt létesített, amely tulajdonképpen fiókja a francia tengeri hajózásnak. Az olaszok véleménye szerint a jugoszlávok hadihajóépítkezése felülmulja az önvédelem határát és egyedüli célja csak az lehet, hogy az olaszok adriai hajózását tönkretégye. Itália részére eszerint —

írják az olasz lapok — nem marad más hátra, minthogy kövesse Franciaország példáját, mely annak idején a leszerelési vita során kijelentette, hogy a tengeren a második harcvonalban is védelemre tart igényt. Olaszországnak eszerint most már joga van, hogy a második vonalban is követelje a maga számára az önvédelem jogát, mert csak így tudja magát a jugoszláv tengeri készülődésekkel szemben biztosítani.

A Déli Hírlap virágos vonata sok száz utassal a legnagyobb lelkesedés közepette indult el tegnap délelőtt és ünnepélyes fogadtatás keretében délután öt óra előtt érkezett meg Budapestre

Tizenhét esztendeje annak, hogy megindultak a virágos vonatok. Hej, szomorúak voltak azok az első virágos vonatok, amikor visszatértek. Virágosak voltak, amikor elindultak és vitték harctérre az egészséges férfiakat, de vérfolások voltak, amikor hozták a frontról a sebesülteket, akiknek keze-lába ott maradt, akiknek tüdejét járta keresztül a golyó, akiknek egyes testrészeit a gránát cefatokká tépte.

Az első virágos vonatok nyomán bu, szomorúság és sirás támadt.

Aztán jött a háború után a virágos vonatok második fajtája. Ezer és ezer család kelt vándorútra. Itthagya a rögöt, amelyen született és ment új letelepülésre. Mentek, mentek a repatriálók és virágosak voltak a teherkocsik, amelyekben minden cókókjukkal elutaztak. Felvirágoztuk a vagonjaikat,

ez a virág volt a bucsunk és azok a könnyek, amelyek a szemünkől szivárogtak,

amikor még egyszer kezet szoritottunk azokkal, akik nekünk kedvesek voltak, akik a barátaink voltak.

Az 1932. év hozta meg a virágos vonatok harmadik fajtáját. Ezek az igazi virágos vonatok. Mert a virág nemcsak a vasúti kocsikat ékesíti, hanem ott van az öröm virága egyképpen azok szívében, akik elutaznak és azok szívében is, akik a vonatot a pályaudvaron kendőbogatással kísérik, ameddig látják.

A filléres vonatok, amelyek Romániából Magyarországra járnak és onnan hozzánk jönnek, az igazi virágos vonatok.

Olyanok ezek a vonatok, mintha rajtuk mindenki lakodalomba, mulatságba menne.

A Déli Hírlap filléres virágvonata tegnap pontos programszerűséggel reggel tíz órakor hagyta el a józsefvárosi pályaudvart. Öt hatalmas Pullmann-kocsi állott a Perronn, mindegyik tele virággal és zászlóval. A kocsikban virágos kedvű emberek, az utasok százai. A kocsi előtt óriási tömeg, amely kikísérte hozzátartozóit a virágos vonathoz. A kísérek éppen olyan vidámak, virágoskedvűek voltak, mint az utasok maguk. Hiszen ez a virágos vonat nem indul a véres harcmezőre, de nem indul a bizonytalanságba sem.

Ez a virágos vonat látogatóba indul és kedves emlékekkel, még virágosabb kedvű emberekkel fog visszatérni, mint a milyennekkel elmegy.

A pályaudvar előcsarnoka, minden vázóterme és főleg Perronja már reggel nyolc órakor méhkaszhöz hasonlított. A szibongó zajban emberek siettek, emberek tolongtak. Mindenki sietve jött, hogy magának kényelmes helyet biztosítson, holott mindenkinek az ülőhelye már eleve ki volt jelölve. Rokoni látogatásra mentek a filléres vonat utasai. Azok is, akiknek Magyarországon vér-

szinti rokonuk nincsen. Azok is úgy mentek, mert hiszen a boldog embernek mindenki rokona és tudták, hogy odaát mindenkit éppen olyan szívesen, előzékenyen fogadnak, mint ahogyan Temesvár, Nagyvárad, Arad és Kolozsvár fogadta a budapesti filléres vonatokat.

A virágos vonatok, amelyek egyik országból a másikba járnak, közelebb hozzák egymáshoz a különböző országok népeinek lelkét. Ezek a virágos vonatok szolgálják a megértés, az egymás megbecsülését. Ezek a virágos vonatok minden megértő ember utazik nemzeti-ségi különbség nélkül. A Déli Hírlap virágos vonatán jól esett számos ismert

Általános megelégedés az egész vonalon és pernyi pontos megérkezés

A vámvizsgálat a legnagyobb rendben és a leggondosabb előzékenységgel ment.

A vámvizsgálat a két ország illetékes hatóságai részéről közös volt és mindössze negyven percig tartott. Tekintettel arra, hogy az utasok száma az aradiakkal együtt ezer volt, ez valószínűleg rekordteljesítmény.

Az egyes nagy magyar állomásokon — Békéscsaba, Mezőtúr, Szolnok, Cegléd — mindenütt lelkes tömeg várta a vonatot befutását.

A virágos vonat utasai között mindig a legjobb hangulat uralkodott. Nem győzték dicsérni a rendezés tökéletességét és figyelmes körültekintését. Vuchetich Endre dr., a Déli Hírlap főszerkesztője, végigjárta az egész vonatot és mindenütt érdeklődött az egyes kívánságok iránt és a kéréseket mindenütt a legelőzékenyebben teljesítette.

Az utasok kijelentették, hogy a rendezéssel a legtökéletesebben meg vannak elégedve.

Lénárt József, a Központi Bank menetjegyjelöltje, aki az utasok vezetésére, Belgrádról Sándor és Herzel József élénken résztvettek a rendezésben.

A budapesti nyugati pályaudvaron, amelyet erre az alkalomra feldíszítettek, óriási néptömeg várta a háromnegyed 5 órakor beérkező vonatot. Különösen bánságiak és temesváriak voltak rengetegen és voltak olyanok is, akik már a háború óta nem látták hozzátartozói-

temesvári, vidéki, sőt bukaresti román is látni az itt lakó magyarok és németek között. Nehéz volna szükre szabott újságcikk keretében seregszemlét adni azokról, akik a Déli Hírlap virágos vonatán tegnap reggel Budapestre utaztak. Közel hatszázan voltak. Volt bucsuzkodás, hangzottak az üzenetek, a melyeket át kell adni. Aztán egyszerre szólt a gőzmozdony füttye. A vonat lassan, méltóságosan megindult és sok-sok szájból hangzott:

— Vizontlátásra!

Majd eltűnt a vonat az állomás kijáratánál. Aradon újabb vagonokat csatoltak a virágos vonathoz, amely nekivágott a határnak, ahová pontosan megérkezett.

kat és akik most látogatásukra jöttek. Könyvezve borultak a rokonok egymás nyakába. Amikor a vonat begördült a pályaudvar üvegcarnoka alá, a budapesti postások zenekara rázendített a Rákóczi-indulóra. Utána Kovács-ház Kálmán tanácsnok Budapest székesfőváros nevében, majd Zilahy Dezső, az idegenforgalmi iroda igazgatója üdvözölte a virágos vonat utasait.

A meleg fogadtatást Vuchetich Endre dr. főszerkesztő és Major Béla, az aradi Erdélyi Hírlap szerkesztője köszönték meg. Azután előlépett Balta, a budapesti román követség sajtóattaséja és szívélyesen üdvözölte a vonat utasait. Grednariu Emil temesvári kulturatanácsnok a polgármester képviselőjében válaszolt Balta szavaira,

akinek Vuchetich dr. és Major Béla is köszönetet mondtak megjelenéséért. A vonat utasai azután beszélgetésbe merültek a rájuk várakozókkal, akik között ott voltak Niamesny Mihály dr. kormányfőtanácsos, képviselő, Steiner Ferenc volt temesvári képviselő, a katolikus kongresszusra Budapestre utazott Rech Géza apátplébános és sokan mások. Az üdvözlések után újból felharsant a postászenekar indulója, mire az érkezettek a rájuk várakozókkal szétszéledtek a magyar városban.

Az erőszakos cseh politika minden ármánykodása sem képes az elnyomott szlovenszkoói magyarságot elszlávosítani

A cseh politikája az, hogy az uralmuk alá került területeken mindent elpusztítsanak és tönkretesznek. Nem elégszenek meg azzal, hogy Kelet-szlovenszkoói népét az utóbbi években egymásután sorra sujtják az elemi csapá-

sok hanem mindenféle teherrel és tudatos elnyomó politikával teljesen koldussá akarják tenni a lakosságot. Ebben az esztendőben talán sehol nem pusztított annyit a gabonaroszsda, mint éppen Kelet-szlovenszkoóban. Huszezer

hold buzatermése teljesen tönkrement, pénzületi veszteség a mi pénzünkben hárminckét millió lei. Ezenkívül kukorica és krumplicsincs. Azonban ennek ellenére a végrehajtók serege keresi föl a pontot a gazdákat. A fizetni nem tudó gazdáknak utolsó darab jószágát is árverezik. Nagykapuson azonban maradt a végrehajtó. Eppen arattak egyik gazdánál, amikor jött a végrehajtó és adó fejében el akarta hajtani a gazda összes jószágait. Nem nézték tétlenül az aratók és kaszával és szarval mentek neki a cseh végrehajtónak, akit a lincselés elől csak a csendőrség tudtak megmenteni. Nagykapuson a premontrei rendnek birtokát szétosztották cseh telepesek között, akiket a tiszta magyar lakosságú községbe ékelték szánták. A telepesek egyenkint huszöt hold földet, százötven ezer cseh korona értékű házat és pénzt is kaptak. zenhét cseh család került Nagykapusra, de mert nem értenek a földműveléshez és mert adót ők sem tudnak fizetni tönkrementek. Hét telepes családosa megszökött már. Ezeknek a földgyom veri föl. A megmaradtak pedig csak annyi földet mivelnek, hogy annyit termesse megmentse őket az éhenhalástól, a többi parlagon hever. A magyarcsehekkel különben csődöt mondott Nagykapuson is éppen úgy, mint más más szintisza magyar községben. Ezba emeltek a csehek cseh állami iskolákat, a vége az lett, hogy a magyarok nem tanultak meg csehül, ellenben a csehek már mind beszélnék magyarul, szlovenszkoói magyarság szívszón gaszkodik anyanyelvéhez és nem engedte magát elszlávosítani.

A templomtorny beomlott és három munkást magatemetelt

Az aradmegyei Seliste községben a román templom építkezésénél szerencsétlenség történt, amelynek egy halottja és két súlyos sebesültje van. A román templom építkezését annak idején Werner Rezső építészeti vállalkozónak tárták ki. A munkások szerényen és jókivüen dolgoztak az állványokon, amikor hirtelen megtörtént a szerencsétlenség. A templom kupolás tornya ugyanis hatalmas robajjal beomlott és magatemette a közelben dolgozó három munkást. A munkások között óriási párt tört ki és mindenki menekülni igyekezett a helyszínéről. Alig telt el azonban néhány pillanat, amikor fájdalmas megszörgés szűrődött ki a romok alól. Építő munkások a szomszédos gazdagságszolgálat megkezdtek a romok elkarítását, hogy az alattuk levőket menthessék tragikus helyzetükből. Hosszas munka után sikerült két munkást, Tarlea Rezsőt és Komán Mihályt a romok alól kiszabadítani. Mindketten komoly sérüléseket szenvedtek, míg egy harmadik munkásnak, Roman Adámnak már csak összeroncsolt testét húzták ki a romok közül. A csendőrség a szerencsétlenség ügyét megkezdte a tanuk kihallgatását és ez szerint a bekövetkezett szerencsétlenségért Wagner Rezső építészeti vállalkozó felelős. A három munkás tragikus beesete általános részvétet keltett.



„O L L A”
elismert és
bebizonyított
hatólag a le
megbízható
több

Az angol világban vezércikkre

Mélységes nyomorba süllyedt Középeurópa mert a békeszerződések nem számoltak a gazdasági következményekkel

A londoni News Chronicle közli A l o z i genfi olasz fődelegátus nyilatkozatát, amelyben érdekesen szól Magyarországról és Németországról. Kijelenti, hogy Németország és Magyarország számára biztonságot követel. Nem ellensége a Népszövetségnek, azonban a Népszövetségnek nem szabad különbséget tenni a győző és a legyőzött államok között. A háboru utáni szerződések nem maradhatnak örökéletűek. Méltánytalanság érte Magyarországot és Németországot, tehát ezen vál-

toztatni kell. Olaszország követeli, hogy a leszerelési konferencia eredményes legyen, mert ha nem lesz az, akkor Olaszország inkább visszavonul onnan. Németország elég sokáig várt, amíg egyenjogúsítását kérte, most már azonban elérkezett ennek az ideje.

Hasonló hangon ír a Times is vezércikket, amely a német kérdésen kívül részletesen foglalkozik Magyarországgal ügyével. Magyarország helyzete — írja a Times — igen

szomorú. A volt dunai monarchia területén mélységes nyomor van és annak leginkább a rossz béke az okozója. Magyarország és a többi dunai állam válságba jutott, mert a békeszerződések nem számoltak a gazdasági következményekkel. Azt a nagy gazdasági egységet, amelyet a volt monarchia alkotott, feldarabolták és ha nem akarják, hogy Középeurópában a nyomor még fokozódjék, úgy a mai helyzeten változtatni kell.

Románia külföldi adósságainak csökkentése csak úgy lehetséges, ha létrejön a Népszövetséggel a pénzügyi együttműködés

Külföldi pénzügyi tárgyalásairól Madaru is visszatért Romániába. Utköz-megkérdezték az újságírók külföldi tárgyalásainak eredményéről, de Madaru kijelentette, hogy amíg a bizsterelnöknek nem számolt be a pénzügyi tárgyalásokról, addig nem adhat semmit.

Az Adeverul ezzel a kérdéssel kapcsolatban tudni véli a külföldi hitelezői álláspontját. A lap szerint az adósságok csökkentése csak abban az esetben lehetséges, ha Románia megkötö a Népszövetséggel a pénzügyi együttműködésre vonatkozó egyezményt.

A hitelezők hangoztatják, hogy Románia ne érezze magát megbántva a külföldi ellenőrző

szakértő szerepeltetése miatt, azonban a kérdés ilyen megoldása egyet jelent az újabb pénzügyi egyezmény megtartásával. Az Adeverul úgy tudja, hogy Titulescunak külügyminiszterre történő kinevezése után a pénzügyi tárgyalásokat folytatják, azokon azonban már nem Madgearu és Lugojeanu lesznek a román megbízottak, hanem Titulescu ezekre a tárgyalásokra másokat fog kiküldeni.

Ezzel a kérdéssel a Financial News legújabb száma is foglalkozik. Véleménye szerint Románia a külföldi hitelezőknek az adósságoknak amortizációs alapon való törlesztésére tett ajánlatot, illetve, hogy ezeknek a részleteknek a fizetését bizonyos időre felfüggeszessék.

Ezek a tárgyalások sikerrel is kecsegtetnek. Ettől függetlenül külön tárgyalásokon fogják megbeszélni az értékpapír tulajdonosoknak nyújtandó kamatmegtérítést is.

Ez a kérdés bonyolult, mert Románia más kamatlábat ajánl fel a stabilizációs papírok tulajdonosainak, mást a kölcsönök alapján kibocsátott értékpapírtulajdonosoknak és más kamatmegtérítést a volt monarchiától átvett értékpapírok után. A lap szerint az erre vonatkozó tárgyalások azonban már november 15-én véget érnek és a Népszövetség decemberi ülészakában érvényes döntésről lehet szó.

Három nagy beszédet vágott ki Herriot azért, hogy Macdonald ne juthasson szóhoz

Herriot londoni utjának mégis van eredménye. A francia miniszterelnök gondolta magát és Macdonaldot fontos jelentőségű kijelentést tett. Franciaország — mondotta — el van ráározva, hogy Németország fegyverkezési egyenjogúságát teljes egészében meri.

Franciaország azonban tiltakozik az ellen, hogy Németország igényt támasszon a fegyverkezésre.

Ugyanis ellenkezik a leszerelési dolattal és a további leszerelési tárgyalásokat illuzóriussá tenni.

Angol részről kijelentik, hogy nem tárgyalás, hanem csak megbeszélés történt Londonban és az eredményt közöl-

ni fogják az érdekelt hatalmakkal. Az angol kormány kijelenti továbbá, nincsen ok arra, hogy a négyhatalmi konferencia javaslatát elejtsék.

vagy azon változtatást tegyenek. Az angol sajtó behatóan foglalkozik Macdonald és Herriot tanácskozásaival. A Daily Telegraph írja, hogy Herriot sokat beszélt, mert így akarta elejét venni annak, hogy Macdonald javaslatokat tegyen. Három nagy beszédet mondott Herriot és amikor belefogott a negyedikbe, Macdonald mosolyogva közbeszólt:

— Kedves barátom, nem gondolja, hogy most már rajtam volna a beszéd sora?

A francia lapok szerint az eredetileg

tervezett négyhatalmi konferenciából nyolc-tíz állam konferenciája lesz és azt valamely olasz határvárosban fogják megtartani. Az Excelsior szerint ez a konferencia könnyen a békeszerződések revíziójára vezethet és nincsen kizárva, hogy Macdonald befolyásának az a következménye lesz, hogy

teljesülni fognak Németországnak olyan kívánságai, amelyek messze felülmúlják az egyenjogúságot.

Pertinax szerint Macdonald és Herriot megállapodtak arra vonatkozólag, hogy Németországnak nem szabad fegyverkezését fokozni és a békeszerződéseket nem szabad egyoldalúan revízió alávetni.

Szabadon engedték a kommunisztagyanyus foglyokat

A Munkássegély gyárvárosi helyiségében történt tömeges letartóztatások ügyében Nicolau ügyész tegnap döntött. A letartóztatott embereket ismét átkísérték az ügyészségre, ahol megkezdődtek a kihallgatások, amelyek déli két óráig tartottak. Az ügyészség nem látott okot fenforogni a fogvartartásra s ezért valamennyiüket szabadlára helyezte. Nagy István író, aki itt előadást tartott, gyalog átkísérik Aradra, Megyeri és Fodor anai munkásokat azonban előzetes letartóztatásba helyezték. Kolumbán Marcellát, aki az éhségstrájkjól teljesen elgyöngült és egyébként is vézna teremtés, tegnap reggel az átszállítás előtt állítólag az egyik rendőr bántalmazta. Az éhségstrájk folytán Kolumbán Marcella, Frank Béla és Nedl Ferenc annyira elgyöngültek, hogy csak társaik támogatásával hagyhatták el az ügyészséget.

Új trikk

segítségével fosztogatják a vasuti sipisták az áldozatokat

Kellemetlen kalandban volt része Hruska István, Butin községbeli órásnak, akit két hamiskártyás kifosztott. Hruska István Aradról Temesvárra jött a vonattal, de alig hagyta el a vonat az aradi állomást, két férfi telepedett le a vasuti kocsihoz és kártyáználni kezdtek. Az egyik férfi ötszáz leit akart tétként feltenni a kártyára, de csak ezer leie volt. Akkor Hruska óráshoz fordult és megkérte, kölcsönözzön neki ötszáz leit, a pénzt majd Temesvároton, az ezer leies bankjegy felváltása után visszaadja. Az órási semmi rosszra nem gondolva átadta a kért összeget, amelyet a férfi hamarosan elveszített a kártyán. Azután újabb összegekre került a sor és amikor azt is eljátszotta, a szentandrászi állomáson a kártyások hirtelen elhagyták a vonatot és eltűntek. Hruska csak Temesvároton eszmélt rá, hogy sipistáknak esett áldozatul. Az esetről nyomban jelentést tett a rendőrségen, amely a két ismert hamiskártyást keresi.

Autóbusz menetrend

Temesvár — Csanád — Teremia

Indulás Temesvárról	Indulás Csanádról és Teremiáról
Reggel 6:30 órakor	Reggel 5:15 órakor
Délben 1 „	Délben 12:15 „
Este 6 „	Este 5:15 „

Temesvár — Nagykomlós

Indulás Temesvárról	Indulás Nagykomlósról
Délben 1 órakor	Reggel 5:30 órakor
Este 6 „	Délben 1 „

PREMIER!

TIVOLI MOZGÓ

Szombaton, október 15-én és a következő napokon:

A világhírű tenorista: LUCIANO MURATORE az első és egyetlen TOURJANSKY filmattrakcióban:

A TITOKZATOS ÉNEKES

A legnagyobb művészi élményt jelentő produkció, SILVIANO remek muzsikájával. • Egy zseniális rendező és egy ragyogó tenorista szuperfilmje. Monopol: FILMCENTRALA, Timișoara. • Előadások kezdete 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap d. e. 11 és d. u. 3 órakor matiné.

PREMIER!

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGYTER
4. SZÁM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, évente 750 lei. — Külföldre: havonta 100, negyedévre 290, félévre 560, évente 1110 lei, vagy egyenlő értékű valuta. — Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, évente 600 leit fizetnek.

Telefon:
2-52. este 10 óra után 14-69
vagy 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a főszerkesztő felel.

A „Temesvarer Zeitung“ nyomda nyomása.

Barrikád mögül

lövöldözői egy órult a rendőrökre

A Krajova melletti Bals községben Rosca Marin iparos feljelentette Pasere Mihályt, hogy szerszámját ellopata. Egy rendőrkormányos erre négy rendőrrel elment Pasere lakására, hogy ott házkutatást tartsanak. Pasere a padlásra futott előlük és mikor utána akartak menni, több lövést adott le rájuk. Két rendőrt azonnal megölt, egyet pedig megsebesített. Pasere azután elbarrikádozta magát a padlásra és az ellene felvonult rendőrség és tüzoltóság tehetetlen volt vele szemben. Egész éjjel folyt az ostrom és Pasere Mihályt csak reggelre tudták ártalmatlanná tenni. Pasere nemrég került haza az egyik bukaresti ideggyógyintézetből és valószínű, hogy most hirtelen újból kitört rajta a téboly és ez volt vérengzésének oka.

— Károly király születésnapja. Az ország népe vasárnap ünnepli II. Károly király születésnapját. Színájában ez alkalommal fényes ünnepség lesz, a melyen a kormány tagjai és a diplomáciai testületek is résztvesznek. Temesvárról az összes templomokban ünnepi nagymisék lesznek. A gyárvárosi román székesegyházban Tiucra Patrik dr. főesperes celebrálja fényes papi segédlettel a nagymisét, amelyen a polgári és katonai hatóságok vezetői is résztvesznek. Az ünnepség fényét díszszázad fogja emelni, amely zászlóval fog kivonulni. A közoktatásügyi miniszter rendeletet adott ki, amely szerint a király vasárnapi születésnapján az iskolák összes növendékei kötelesek hálaadó istentiszteleten résztvenni. Istentisztelet után a tanárok egyike a királyról és a királyi családról tart előadást.

— Endresz György emléke. Mussolini a Vittorio repülőtéren, ahol Endresz György és Bittay Árpád magyar pilóták a Justice for Hungaryval lezuhantak és meghaltak, emlékoszlopot állított. Az emlékoszlop leleplezése október 20-án lesz és azon résztvesznek a magyar kormány és a magyar pilótaszövetség küldöttei is.

* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a dunaparti Bristol-szálloda halljában.

Klebensberg Kunó gróf holttestét beszentelték és megható gyáspompával Szegedre szállították

Tegnap délelőtt beláthatatlan sokaság tolongott Budapesten a Nemzeti Múzeum körül, amelynek mozaiktermében tíz óraker szentelték be Klebensberg Kunó gróf volt kultuszminiszter holttestét. A temetésen megjelent Horthy Miklós kormányzó, József főherceg, a kormány valamennyi tagja, a parlament két házának nagy küldöttsége, az egyetemek és főiskolák képviselői, a diákság, nagyszámú kulturális egyesület, sportegyesületek és rengeteg más ember. A diszes ravatal előtt ott állott az elhunyt családja. Dohnányi Ernő vezényletével a szimfonikus zenekar eljátszotta Beethoven harmadik szimfóniáját, utána a kispapok énekkara szolozsmát énekelt. A beszentelési szertartást Glattfelder Gyula dr. csanádi püspök végezte. Az első gyászbeszédet a kormány nevében Hóman Bálint kultuszminiszter mondta, aki kegyeletes szavakkal emlékezett meg elődjéről. Azután Beth-

len István volt miniszterelnök beszélt, aki könnyektől fátyolos hangon szólt egykori miniszter társáról. Óriási munkát végzett Klebensberg — mondotta — és a késői kor is áldani fogja emlékét. Azt a nemzetmentő munkát, amelyet Klebensberg teljesített, nem lehet szavakkal eléggé értékelni. Az egységes párt nevében azután Váry Albert mondott rövid bucsuztatót. A szimfonikus zenekar eljátszotta Wagner Richardnak Siegfried halála című operáját, majd megindult a hatalmas gyászmenet a nyugati pályaudvar felé. A menet olyan óriási volt, hogy az eleje már megérkezett a pályaudvar elé, amikor a vége még mindig csak a Múzeumnál volt. Klebensberg Kunó gróf holttestét Szegedre szállították, ahol ma délelőtt a fogadalmi templom kriptájában helyezik örök nyugalomra. A temetésre ma két különvonat indul Budapestről Szegedre.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: Továbbra is enyhe idő várható a borulás terjedésével főleg keleten és nyugaton esőkkel. Temesvárról tegnap tízenyolc fokos déli meleg mellett kellemes őszi nap volt.

— Nyolcvan magyar felsőházi tagot sorsolnak ki. A jelenlegi magyar felsőház tagjait 1927 januárjában választották meg tíz évre azzal, hogy öt év múlva a tagok felét kisorsolják. A kisorsolást a felsőház a jövő szeptember fogja megjelelni. Nyolcvan felsőházi tagot sorsolnak ki, akik azonban az év végéig megtartják tagságukat. Az új választást, amely titkos lesz, december 21-ig kell a törvény értelmében megtartani.

— A cseheknek nem sürgős. A magyar kormány nemrég ajánlatot tett Csehszlovákiának a lejárt gazdasági szerződés megújítására. Minthogy a csehszlovák kormány mindmáig nem válaszolt, Magyarország tegnap a kérdést megismételte. Prágában kijelentették, hogy néhány napon belül végleges választ adnak.

4 új szó!

finom
bőrárut
készít

FEUER

Belváros, Mercy-utca 8.

— Hat darab perzsaszőnyeg körül. Holländer Dezsőné budapesti lakosnő nemrég hat darab perzsaszőnyeget adott át Klein Olga masamódlánynak, hogy azokat ötezer pengőért értékesítse. Minthogy Klein Olga hetek óta nem mutatkozott, Holländerné feljelentést tett ellene. A rendőrség mindenütt kereste és ma megtalálta a Rókus-kórház öngyilkos osztályán. Klein Olga elmondta, hogy a szőnyegeket elzálogosította és a zálogcédulára is felvett kölcsönt. A pénz elköltötte és mert félt tettének következményeitől, mérget ivott. Állapota súlyos.

— A magyar mezőgazdaság helyzete. A budapesti bankok vezérigazgatói tanácskozást tartottak arra vonatkozólag, hogy miként lehetne a mezőgazdaság terhein könnyíteni. Arról van szó, hogy a kamatokat leszállítják a mezőgazdasági tartozásoknál.

— A dollárcsmpészes fejleményei. Megirtuk, hogy a dollárcsmpészes ügyében a vizsgálóbíró elfogatási parancsot adott ki Székely Gyulán ellen. Székely Gyuláné anyósa Székely Józsefnek, aki az egyik áldetekív volt, a mikor Bauer Máriaót elvették a harmincöt ezer dollárt tartalmazó bőröndöt. Székely Gyulánét az egyik bécsi szanatóriumban találták meg, ahol letartóztatták.

— Háromezer emberrel kezét fogott. Washingtonban tegnap tartották meg a legfelső bíróság új palotájának alapkövetelét. Az ünnepség után Hoover elnök fogadást tartott a Fehér Házban, amikor ötezer ember akart az elnök elé járulni a hagyományos kézzszorításra. Amikor az elnök már háromezer emberrel kezét fogott, a sok gyűrű annyira megsebesítette a kezét, hogy az vérezni kezdett. Erre orvosi tanácsra abbahagyta a további kézfogást.

— Keserűvíz helyett mérget ivott. Putala Jozefina, huszonöt éves belvárosi cselédeány tegnap reggel véletlenségből megmérgezte magát. A cselédeány Igmándy-keserűvizet akart inni és tévedésből egy hasonló üveg tartalmát itta meg, amely eddig még ismeretlen mérge volt. A mentők kórházba szállították. Állapota nem súlyos.

— Megszökött az ór mellől. A lugosi gyalogezred egyik katonája, Enache Sulina az ezred egyik szökevény katonáját hozta Lugosról Temesvárra. A szökevény Bogdanescu János a józsefvárosi pályaudvar nagy forgalmát arra használta fel, hogy kiserőjétől meglépjén. A nagy sötétségben a terv sikerült. Bogdanescu elünt. Helyébe most Enache Sulina kerül hadbíró elé. A szökevény kézrekerítésére a katonai hatóságok megtették az intézkedéseket.

— Maniu is elutazott Színájába. Maniu Gyula Badacsonyból tegnap Kolozsvárra érkezett. Maniu a bukaresti úttal folytatva utját Színájába, hová ma reggel érkezik meg.

— Matuska elítéltetése jogerős. A csi törvényszék Matuska Szilveszter a biatorbágyi merénylet, az ausztriai Ambach mellett elkövetett vasúti merényletért hét évi fegyházra ítélte. Matuska az ítélet ellen fellebbezett és fellebbezését tegnap tárgyalta a legfelső bíróság. Az ítéletet jóváhagyták, így az jogerősre emelkedett. Jogászok véleménye szerint Matuskát már most lehet Magyarországnak kiadni, miután ítéltetése jogerősé vált. Mások szerint Matuska Szilveszternek előbb ki kell tennie a hét esztendő és csak azután kerülhet magyar bíróság elé.

— Válságos helyzetbe jutott Nagyvárad kereskedelme. A súlyos gazdasági válság egyes kereskedőket egészen kétségbeesett lépésre ragad. Az utóbbi napokban Nagyvárad több üzlete felhagyott a nagy hirdetésekkel, amelyek megadják, hogy „ez az üzlet feloszlik”. A hatóságok megállapították, hogy a szökevény forgó kereskedőknek eszik ágalmat, sincs üzletüket felosztani és csak a vők becsalogatására szolgáló „trükkök” használták a kitett táblákat. Hatóságok félrevezetés miatt két-két lelei pénzbüntetésre ítélték őket.

BUNDÁT
szépet olcsón
BOTZ szücs készíti
IV., Hunyadi-ut, az udvarban

Svábhegyi Szanatórium
Magaslati dietés gyógyintézet,
már napi 18 P-ért
a legelőkelőbb környezetben legelőkelőbb szanatóriumi ellátást nyújt

CSERÉPKÁLYHÁK
modern, elsőrendű kivitelben



Pucher András

cserepkályha-gyárban
kaphatók.

Allandó rakár
chamotte anyagokban
(Iszt és tegla)

Tekintse meg mintá
raktárait

TIMISOARA IV.

Str. Bratianu (Uri-utca) 6. Telefon 7-87

HIRDESEN
A DÉLI HIRLAPBAN

DELA LIPINSKAJA

a világhírű chanson és előadóművész **egyetlen estéje** 15-én, szombaton a városi színházban.
Jegyek elővételben szerdától válthatók a színházi pénztárnál.

— Megdrágult Resicán is a kenyér. Temesvár után most Resicán is megdrágult a kenyér. Az új kenyérrak: nullás lisztből készült kenyér 11 lei, kenyérlisztből készült kenyér 10 lei és félbarna lisztből sült kenyér ára 8 lei. A pékek teletesek félbarna kenyeret sütni és az a kenyér, akinek ilyen nincsen raktáron, fele kenyeret köteles adni nyolc leies ártan.

— Betörték még a rendőrfőnök lakására is. A karánsebesi rendőrség hosszú romlás után ártalmatlanná tette Mórán Péter és Lupu Zakariás vezetésével betörőket, akik az utóbbi hónapokban Karánsebesen összesen tizenöt betörést követtek el és zsákmányuk meghaladta a százezer leit. A betörők keményeségére jellemző, hogy nem kímélték Boica rendőrfőnök és az egyik karánsebesi rendőrtisztviselő magánlakását sem, ahol szintén nagyobb zségek zsákmányoltak. A veszedelmes embereket a kihallgatásuk után átérték Obrezsa községbe, ahol a lopott tárgyakat elrejtették. Utközben Lupunak sikerült a kísértő rendőröktől elszökni és a hosszú hajsza után tudták ismét fogogni. Mindkettőjük az ügyészségre került.

**ELSŐRENDÜ-SZÁRAZ
PARKETTA
VERIENYKÉPES OLCSÓ ÁRON
BÉLA KRAUSER TEL. TEMESVÁR 13-14
TELEFON: 19-13**

— A kisemberek, elnyomottak, a szegény emberek nagy írója: Révész Béla keserű öléssel vonja magához a kicsiny emberi élet minden jelenségét, apró örömeit és nagy szomorúságokat s a keserű mosollyal és sok könnyelteli minden emberi vergődéseket. Kivételes stílusműveléssel, mély emberismeret, jóságos életérzéssel jellemzik „Egyedül mindenki” című regényét is. Egy fiatal ember sike kis életének mindennapi nyomorát, a nyomorító szegénység leromhatatlan börtönfalai között olyan szűk vonalvezetéssel írja le a kiváló író, hogy új kötetében megtalálja a magyar olvasókörözés mindazt, amiből megtanulta Révész Béla írásait becsülni és szeretni. A kiváló író egyéni meleg stílusától átítatott hangú regény az Atheneum kiadásában jelent meg, tartalma méltó, nemes kiállításban. Ára 122.— lei volt, most árszállításán 56.— lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepagénál Temesváron. Kérje az árszállítások nagy részét.

— Késsel felvágta ellenfele hasát. A karánsebesi Turnul községben verekezésre került a sor Jépura György és Peia István gazdák között, amelyek hévében Peia hirtelen kést rántott azzal felvágta Jépura hasát. A súlyos sérült gazdát a kórházba szállították, míg Peia az ügyészségi fogházba került.

Kereskedők Bankja R.-T. Zálogházi Osztálya Temesvár

— Az árverésre kerülő tárgyak sorszáma az 1932. október 19-én délig ki nem váltott, így meg nem hosszabbított lejárta

zálogtárgyak

— 1. arany- és ezüsttárgyak, ékszerek 2. október 24-én d. u. 3 órakor, egyéb zálogtárgyak és különféle áruk 1932. október 24. d. u. 3 órakor az illetékes hatóság felügyelete mellett a zálogház helyiségében Temesvár I. Str. E. Ungureanu (volt Város-utca) 1-a szám alatt

elárvereztetnek.

— Az árverésre kerülő tárgyak sorszáma az 1932. október 19-én délig ki nem váltott, így meg nem hosszabbított lejárta

Két napi bukaresti tartózkodás vasuti költséggel és teljes ellátással együtt 890 leibe kerül

A Temesvarer Zeitung pompásan sikerült legutóbbi bukaresti utazása a közönség körében nagy tetszésre talált és ez arra indította a lapvállalatot, hogy megrendezze második bukaresti útját, amelynek megszervezésébe bekapcsolódott a Déli Hírlap is. A bukaresti utazás három napra van tervezve. Az utasok október 23-án, jövő vasárnap reggel indulnak, estére már megérkeznek a román fővárosba, ahol két hétköznapon, hétfőn és kedden tartózkodnak. Akinek tehat különböző ügyeket kell elrendezni Bukarestben, két nap alatt kényelmesen elintézhetheti és amellet még kitünő szórakozásban is részesül. Az utasok elsőrangú szállodákban lesznek elszállásolva, elsőrendű éttermekben étkeznek és kényelmes autókön megnézhetik a főváros összes nevezetességeit. Ezenkívül

ingyen résztvehetnek az egyik bukaresti színház és mozi előadásán. Az utasok kedden este indulnak vissza és szerdán reggel érkeznek meg Temesvárra. Az utazás költségei: utazás oda és vissza, szálloda és étkezés, körutazások a fővárosban, a nevezetességek megtekintése, borraalók stb. összesen 890 lei, illetve 1090 lei. Akik az ellátást nem kívánják, azok a vasuti költségek fejében 490 leit (harmadosztályú utazás) és 690 leit (másodosztályú utazás) fizetnek és már résztvehetnek az utazáson. Jelentkezéseket a Déli Hírlap és a Temesvarer Zeitung kiadóhivatalai fogadják el. Lugosiak a Szidon utazási és menetjegyirodában, a resicaiak a Reff-papirkereskedésben és az oraviciak a Kummer Zsigmond-trafikban jelentkezhetnek.

— Cáfolat egy támadó cikkre. Az egyik lapban támadó jellegű cikk jelent meg a Háziasszonyok Szövetsége bányási fiókjá ellen. A cikk kapcsolatban Focsa Valentina tanárnő, a szövetség vezértitkárja, a szövetség elnökségének a felhatalmazásával, a temesvári fiók elnöknője és képviselője, dr. Imbroane Avramné ellen irányuló rágalmozó híreket a leghatározottabban megcáfolja. Kijelenti, ami egyébként köztudomású is, hogy Imbroane Avramné számadásait a legnagyobb rendben találta, amit a példásan vezetett könyvek is igazolnak. A temesvári fiók pénzét az alapszabályok értelmében kezelték és Imbroane Avramné elnöki minőségében és a temesvári fiók is teljes felmentést nyert működését illetőleg. Ezért az egyesület a rágalmozó ellen folyamatba teszi a bírói eljárást.

— Adomány. K. B. olvasónk a Déli Hírlap kiadóhivatalában a szegények részére száz leit adományozott.

— A második öngyilkossági kísérlet megölte. Az aradi közpórházban meghalt özvegy Simon Lajosné, az aradi boyvállalat tulajdonosnője, aki — mint megirtuk — öngyilkossági szándékkal luminállal megmérgezte magát. Simonné már másodizben nyult a mérgepohárhoz. Első kísérlete alkalmával sikerült megmenteni, de másodsor 40 gram luminállal tett be és mire ráakadtak, már agonizált. A szerencsétlen asszony halála, aki anyagi gondjai elől menekült a halálba, Aradon ószinte részvétet váltott ki.

* Elemi iskolai gyermekek iskolai feladatainak elvégzése (korrepetíció) román nyelven is, ritmikus torna, játék, közös séta szakképzett pedagógus vezetésével, délután 3—7-ig. Igen jutányos ár. Cim: Zankér Jolán Belváros, Lloydosor 3, II. emelet. (Telefon 10-20).

— Betörés miatt elítélt katona. Herdesy Istvánt, a temesvári hetes utászrezred katonáját a temesvári hadbírószék három évi börtönrre ítélte, mert őrtállás közben betörést kísérelt meg az ezred egyik irodájában.

* Yo-Yo már kapható a Kulturapapirkereskedésben Józsefváros, Hunyadi-ut 15.

— Csalás vádjá alól felmentett gazda. Megirtuk, hogy a nagyözi bank csalás miatt feljelentette Freco József szabadfalui gazdát és két fiát, mert az apa vagyona, amellyel az egyik likvidált pénztintézetért jótállt, a fiaira iratta. A törvényszék annak idején felmentette a gazdát a vád alól és a törvényszék döntését most a temesvári ítéltábla is megerősítette.

Meghívó

A világhírű orosz rendező **Turjansky**, valamint a ragyogó olasz tenorista **Luciano Muratore** nevében ezúton hívjuk meg Temesvár nagyérdemű közönségét a legnagyobb művészeti élményt jelentő filmhez:

A titokzatos énekes
előadására.

Kiváló tisztelettel
Tivoli-mozi

— A balkáni államok konferenciája. Október 22-én kezdődik Bukarestben a balkáni államok konferenciája. A román delegáció vezetője Pop-Cicio István kamarai elnök lesz. A konferencián a Balkánt érintő közös kérdéseket fogják megtárgyalni. A tanácskozáson megjelennek a bolgárok is, akik a múlt konferenciától távol tartották magukat.

— Tiltott határátlépés miatt elítélték. A temesvári hadbírószék tiltott határátlépés miatt a következő egyéneket ítélte el: Filip Andrást öt napi elzárással, Muntean Jánost három napi elzárással, Kalkó Gábort harminc napi fogházzal és Kovács Jánost három havi fogház büntetéssel sújtotta. A hadbírószék ezenkívül Albu János szakaszvezető felett is ítélkezett, akit lopásért három hónapi fogházra ítéltek.

— Hamis pénzt gyártottak. Konstanában felfedeztek egy hamis pénzt gyártó műhelyt. A pénzhamisítók husz és száz leieseket készítettek, amelyek a megtevésztésig hasonlítanak a valódiakhoz. A nyomozás érdekében a rendőrség egyelőre nem ad ki részletes jelentést.

— Mentőtanfolyamot rendez a Magyar Leányegyesület a mentők szakavatott vezetése mellett. Az előadásokat Mátray dr. mentőtársulati főorvos tartja. A tanfolyam e hó 21-én, pénteken este hét órakor kezdődik, 6—8 hétig tart, amely kurzus után a hallgatók vizsgát is tehetnek. A tanfolyam teljesen díjmentes és minden héten pénteken este 7 órai kezdettel lesz a Magyar Leányegyesület helyiségében, Magyar Ház, földszint. Érdeklődőket, úgy hölgyeket, mint leányokat, akik nem egyleti tagok is felvesszük. Jelentkezni lehet kedden, e hó 18-án este 6—7 óráig az egyleti helyiségben, vagy pénteken, e hó 21-én este 7 órakor a tanfolyam megkezdése előtt.

— Megalakul a Magyar Párt önálló szörényi tagozata. A Magyar Párt lugosi tagozata vasárnap tartja meg évi rendes közgyűlését. A közgyűlésen a párt bányási központját Ambrózy Andor báró fogja képviselni. Ezen a közgyűlésen fogják kimondani az önálló szörényi tagozat megalakulását. Mint emlékeztető, a szörényi magyarságot a bányási központ szervezte be és alakította meg az ottani tagozatokat. Ezek a tagozatok eddig a bányási központ vezetése alatt állottak. Most már azonban megerősödtek és ezért elérkezett az ideje annak, hogy a szörényi magyarság önálló megyei tagozata tömörüljön. Ez abból a szempontból is előnyös, mert a szörényi községek messze esnek Temesvártól, amely természetesen nem foglalkozhatik ügyeikkel olyan behatóan, mint arra sükség lenne. A szörényi magyarság pártközpontja Lugoson lesz, aminek előnyeit nem lehet elvitatni.

— Vlad Aurél dr. kilép a kormány-pártból és új pártot alakít. Az erdélyi politikusok körében tudni vélik, hogy Vlad Aurél, aki a nemzeti parasztpárt programjával nincsen megelégedve, a legközelebbi napokban politikai hiveivel egyetemben kilép a kormány-pártból. Vlad Aurél a nemzeti parasztpárt vezetőségének legutóbbi ülésén élesen bírálta a párt vezetését, Maniu Gyulának működését és beszéde Vlad barátai körében nagy tetszést aratott. Kormánykörökben úgy tudják, hogy Vlad kilépésének bejelentése után új pártot alakít konzervatív-progresszív irányzattal. Az új párt a parlament őszi ülésszakának megnyitása előtt meg fog alakulni.

* Dr. Szőnyi M., fogorvos hazaérkezett és ismét rendel.

— Visszavont áthelyezés. Megirtuk, hogy Littera Károly drt, a temesvári pénzügyigazgatóság adellenőrét a pénzügyminiszter a campolungi pénzügyigazgatósághoz helyezte át. Mint értesülünk Littera Károly dr. áthelyezését a pénzügyminiszterium visszavonta és az érdemes pénzügyi főtisztviselő továbbra is Temesvárott marad.

— Kassay Károly kéri a közönséget, hogy a vasárnap, október 16-án délelőtt féltizenegy órára hirdetett művészelőadására (matiné) pontosan megjelenni sziveskedjék.

— Felgyújtottak egy templomot a régi királyságban. Hatalmas tűz tegnap elpusztította Cocova község templomát. A templom porig égett. Azt hiszik, hogy a tüzet gyújtogatás okozta és a gyújtogató egy Rascaesti községbeli földmives.

A B C
utasok részére

A: Ha Budapestre jön, szálljon meg a dunaparti elsőrangú

BRISTOL
szállodában.

B: mert olcsó áron nyújt mindent: szép szobát, kitünő ellátást és szórakozást, hisz úgy a délutáni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

C: Mindent (szobát teljes kitünő ellátással) — a szoba fekvésétől függően — már napi 12— pengőért kaphatja.

— **Iskolanővér halála.** A Miasszonyunkról elnevezett iskolanővérek temesvári Mária-otthonában szivbaj következtében a hatvanegy éves Huberta nővér meghalt. Az elhunyt nővér Bajorországból származik és harminc év előtt épített be a rendbe. Halálát rendtársnői gyászolják. Holttestét tegnap délután nagy részvét mellett helyezték örök nyugalomra.

— **Forgalomba kerülnek az új okmánybélyegek.** Ma, október 15-én kerülnek forgalomba az új okmánybélyegek. Az új okmánybélyegek 10 banitól 100 lei értékig emelkednek és Károly király arcképét mutatják. 10 leig a bélyegek egyszínnyomatúak, egyenes szegélyűek, az alapjuk pedig a királyi betűk rajzát viseli. 10 leitől 100 leig a bélyegek két színnyomásúak. A régi bélyegek csak jövő év január elsejéig lesznek még forgalomban.

— **Tüntető röpcédulákat osztogattak.** Sipos Sándor temesvári munkás ez év júniusában Mosnica községben és környékén a katonaság ellen tüntető röpcédulákat osztott szét. A csendőrség elfogta és ügyét tegnap tárgyalta a temesvári törvényszék, amely hat hónapi börtönrre és 10.000 lei pénzbírság megfizetésére ítélte.

Író- és irodagépek
szakszerű javítását és jókarban tartását szavatosság mellett a legolcsóbban végzi!

Móczár szakművezés
IV., Bonház-utca, a C. Schuch irodafelszerelési szaküzletben. **Tüntetőlák javítása!**

— **Felozslatták az orsovai városi tanácsot.** Az orsovai városi tanácsot felozslatták, mert az utóbbi időben már nem volt határozatképes. Az első számú listán megválasztott Buh Sándor dr. lemondott és lemondtak a második számú listán megválasztott tanácsstagok és póttagok is. A volt polgármestert, Morariu Szergejt időközben képviselővé választották, a tanács választható tagjai pedig nem nyújtottak megfelelő biztosítékot, hogy a város különböző nemzetiségű polgárai egyenlő elbánásban fognak részesülni.

— **Elhunyt bognármester.** Auer Henrik, temesvári bognármester, hosszas szenvedés után hetven éves korában az erzsébetvárosi szőlőkben levő lakásán meghalt. Halálát özvegye, született Ziegler Borbála és hét gyermeke gyászolja. Temetése vasárnap délután az erzsébetvárosi temető kápolnájából megy vegbe.

— **Elfogták a dohányelosztó autójának rablóját.** Megirtuk, hogy a tordai Discóm dohányelosztó társaság autója ellen rablótámadást követte el és a tettesek 200.000 lei készpénzt és 20.000 lei értékű bélyeget zsákmányoltak. A rendőrség hosszas nyomozás után megállapította, hogy a rablótámadást egy szervezett rablóbanda követte el, amelynek Gáspár János volt adóhivatali tisztviselő és Thurzay Ferenc szerelő voltak a vezérei. A tettesek bevallották a rablást és elmondták, hogy a zsákmányolt pénzen Lénárd Ilona tordai fényképész nő műtermében osztozkodtak, aki szintén részesült a pénzből. A rablóbanda többi tagjait is letartóztatták és átadták az ügyészségnek. Érdekes, hogy a banda tagjainál tartott házkutatások alkalmával a lopott összegből már csak hatvanezer leit találtak meg, míg a többit a banditák elköltötték.

— **Megnehezítik a román vizumot.** A bukaresti külügyminisztérium rendeletet adott ki, amely megnehezíti a román vizum szerzését olyanok számára, akik azelőtt román állampolgárok voltak, később azonban valamely más államban szereztek állampolgárságot. Ezeknek a külföldi követségek nem adhatnak ezentul vizumot, hanem kötelesek kérvényeiket minden esetben a külügyminisztérium elé terjeszteni.

— **Zsombolyát akarják keresztelni.** Constantinescu zsombolyai állomásfőnök különös javaslattal járult a község ideiglenes bizottsága elé. Semmi egyebet nem akar, mint azt, hogy kereszteljék át a zsombolyai állomást. Az ősrégi Zsombolyából a román impérium óta Jimbolia lett és ez az új név átment a köztudatba is. Constantinescu állomásfőnök az egyedüli ember, aki nincsen megelégedve ezzel az elnevezéssel. Beadványában azt kívánja, hogy Zsombolyát ezentul nevezzék el Villa Romana néven. Az ideiglenes bizottság nagyot nézett a beadványra és azt nem tette magáévá.

* **Jó ellátás, kényelem, gondosság Budapestén a Park-nagyszállóban, a Keleti pályaudvarral szemben.** Leszállított árak. — E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

— **Kis okból komoly okozat.** Tegnap a belvárosi Szerb-utca és Városház-utca sarkán kisebb forgalmi baleset történt, amelyből véres verekedés keletkezett. Detari Károly negyvenkét éves vízvezetési szerelő összeütközött a kerékpárjával Thierjung Miklós huszonkét éves hentessegéddel, ami annyira felbosszantotta Detarit, hogy fel akarta pofozni a hentessegéddel, aki azonban nem volt rest és a kezében levő üres fazekat olyan erővel ütötte Detari fejébe, hogy komolyabb sérülést okozott. A szerelőt a mentők kórházba szállították, míg Thierjung ellen megindult az eljárás.

* **Ezer ember asszony nélkül.** Fábrián Bélának, a „6 Ló 40 Ember” írójának ez a második könyve. Kelet-Szibériában játszódik le: izgalmas és változatos, eseményekben, fordulatokban és kalandokban bőséges, mint amilyen a hadifoglyok sorsa volt a világháborús felfordulás közepette. Fábrián Béla nagyszerű elbeszélő, tökéletes elevenséggel tudja elmondani a dolgokat, mert mindaz, ami vele és fogolytársaival történt, regényyszerűen fantasztikus, az Ezer ember asszony nélkül teljesen lenyűgözi az olvasót. Emberek sorsa sohasem volt dusabb meglepetésekben, küzdelmekben, fájdalmakban és balsorsban, mint a hadifoglyoké volt, akik számkivetve hanykolódtak a végtelen távolsgyanban a legváratlanabb és a legbonyolultabb események között. Mindkét könyve magasan emelkedik ki a hadifogly-irodalomból. Fábrián Béla könyve az Athenaeum kiadásában jelent meg, elegánsan, finoman és izlésesen. A mű régi ára fűzve 170.— lei volt, most árszállításban 54.— lei. (6 ló 40 ember szintén 84.— lei) minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincsen Lepagenál. Kolozsvár. Kérje az Athenaeum árszállítási akció nagy jegyzékét.

— **Leszereltek a resicai katonák.** A resicai helyőrség leszerelt katonáit a város ünnepélyesen bucsuztatta. Az ünnepség keretében Haica őrnagy, a zászlóalj parancsnoka beszédet intézett a leszerelt katonákhoz, este pedig közös vacsora volt, amelyen a város vezetősége is résztvett.

— **Sovánka özvegye bánatában megmérgezte magát.** A meghalt Sovánka Nándor cigányprimás özvegye tegnap férje halála felett való elkeseredésében megmérgezte magát. Súlyos állapotban a kórházba szállították. Felépüléséhez kevés a remény.

— **Dorgálásra ítélték Buna Demetert.** Buna Demeter, a városi téglagyár igazgatója ellen, aki hosszabb ideig a városi tejközpontot is vezette, fegyelmi vizsgálatot rendeltek el. A fegyelmi bizottság az ügyben számos tanut hallgatott ki, amelynek alapján Buna Demetert dorgálásra ítélték.

— **Az új járványkórházat a városnak kell fentartani.** Temesvár város vezetősége értesítést kapott az egészségügyi minisztériumtól, hogy alap hiányában megszünteti a kórház járványosztályának segélyezését. Január elsejétől kezdve tehát a városnak kell az új járványkórházat fentartani, ami újabb évi két millió lei megterhelést jelent. Ezzel szemben a járványkórház teljesen a város kezelésébe kerül és fejlesztéséért akkor majd nem kell a minisztériumhoz fordulni. A járványkórház főorvosát továbbra is az állam fizeti, de a többi személyzet fizetését és az anyagi kiadásokat a város tartozik fedezni.

— **Mierzinsky Ferenc fényképész meghalt.** Mierzinsky Ferenc, ismert temesvári fényképész a zsombolyai idegyógyintézetben meghalt. Az elhunyt fényképész mintegy három hét előtt került a zsombolyai intézetbe, ahol állapota rohamosan rosszabbodott és szenvedéseitől most megváltotta a halál. Mierzinsky képzett és művészi ízlésű fényképész volt, aki közkedveltségnek örvendett. Az utóbbi években súlyos idegbetegség gyötörte, amely ötven éves korában végzett vele. Halálát özvegye, született Szabó Elza, fia Ferenc, a leánya Mária, azonkívül a Nüszl-család és kiterjedt rokonság gyászolja. Holttestét Temesvárra hozták és itt a józsefvárosi temetőben levő családi sírboltban helyezik örök nyugalomra.

— **A zsombolyai ipartársulat rendkívüli közgyűlést tartott,** amelyen megválasztották az új vezetőséget. Az új választmány a következő: Schamber Mátyás, Hum József, Gabriel János, Theisz János, Szervó Péter, Wagner Miklós, Knopf János, Szervó Mátyás, Fiedler Miklós, Kolbusz Antal, Maurusz János, Burg Mihály, felügyelőbizottsági tagok Michels Miklós, Wild Hugó, Becker János, póttagok Hufenusz János, Wegesser János, Hepp Péter. A választmány legközelebb tartja meg alakuló ülését, amikor saját kebeléből megválasztja az elnököt.

— **Lelőtt egy őrnagyot az utcán.** Hány hét előtt, mint megirtuk, Gacon a nyílt utcán Sandru dr. orvosot tány lelőtte Gobulev dr. őrnagyot Sandrut letartóztatták és mintegy ügyében a vizsgálat befejeződött, sokára megtartják a főtárgyalást. Sandru dr. azt kérte most, hogy nek tárgyalására egy másik hadbírógot delegáljanak, mivel a galaci bíróság több tagját elfogultnak tartják, remélve azonban elutasították.

— **Lótolvajtás vádja egy szemellen.** Az általános választások idején Baltiban Noviczky Vladimir szenátor is megválasztották. A választás azonban megátadta és vádolták meg Noviczkyt, hogy lótolvajtásért és különböző bűncselekményekért eljárás folyt ellene, sőt meg is büntették. A szenátus Noviczky mandátumát — mint emlékeztető — megsemmisítette. Az új választást legközelebb tartják meg. Eddig már hét jelölt van szenátor mandátumra, de még két városi jelölést várnak. A jelöltek között újból szerepel Noviczky Vladimir, akit a cziszták nem akarnak elejtenni.

— **Elhullott állatok telepe az vasutvonal mentén.** Nem messze mesvári józsefvárosi állomástól mesvári-aradi vasutvonal mentén kétemeletes ház van, amelyet vasutasok számára építettek. A környéken házaikban más vasutasok is laknak, akik állandóan panaszokdnak, hogy a négy pavillon lakói valóságban a vidéket azzal a dögtelepekkel, amelyeket létesítettek, Minden elpusztítottak, macskát, vagy más állatot danak oda, odaviszik ezenkívül a hadó szemetet is. A telepről irtók büz terjeng szanaszét. Tanácsos van, hogy a városi közegészségügyi hatóság kicsit foglalkozzék ezzel az ügyrel és tiltsa be ezt a dögtelepet, amely könnyen járványok fészkevé válhat.

Mozi

Yorck

A Forum történelmi filmje

A Forum-mozgóban állandóan érdeklődés és elragadtatás közben le a nagyszabású Yorck című történelmi film bemutatója. Ez a hangos film technika és a művészet minden tökéletesen egyesíti, amint a régmúlt idők hercegei alakjai és tájai előttünk felvonulnak napoleoni kor háborus világát eleven meg ez a játék, de tanui vagyunk ugyanakkor a berlini udvari életnek is és a pazar tömegjeleneteket látunk, amelyekben a legképrázatosabb amerikai filmekben is ritkán van részünk. Háloán gazdag a szereposztás is. A csodálatos központjában Werner Kraus bámulatos alakító művésze áll és lépett a legnagyobb drámai színészcsoportosulnak. Ennek a filmnek a rendezője a Forum-mozgó igazgatójának céltudatos és lelkiismeretes turtörökveiseit igazolja újból.

Legujabb magyar könyvek

Körmendy Ferenc, A BUDAPESTI KALAND szerzőjétől
INDUL 7.15 VIA BODENBACH
Ár a Lei 32.—
Kapható a

„Cultura” könyvkereskedés

Józsefváros, Hunyadi-ut 15.
Ugyanezen könyvet és még sok egyéb a Cultura kölcsönkönyvtárában a Déli Hírlap minden igazolt előfizetőjének havi 25.— lei kölcsöndíj ellenében olvashatja.

TEMESVÁRIAK TALÁLKOZÓHELYE AZ

ISTVÁN KIRÁLY SZÁLLODA

BUDAPEST, VI., PODMANICZKY-UCCA 8. SZÁM.

TELEFON
INTERURBAN
202—43
294—34
SÜRGÖNYCIM
„HOTELIST”

A szállodában étterem, kávéház és american bar. Szobáink árát mérsékeljük. E lapra hivatkozók 20 százalékos engedményt kapnak. Központi fűtés, folyó hideg-meleg víz, lift, telefonos szobák. Teljes komfort.

Rádió

Közgazdaság

Költségvetési megtakarításokból igyekeznek a város a munkanélküli segélyt előteremteni

Megirtuk, hogy a városnak nagy nehézségei támadtak a munkanélküliek segélyezésére körül. A kamara ugyan megszavazta a törvényjavaslatot, amely a várost különböző illetékek szedésére felhatalmazza a munkanélküliek javára, azonban a tervezetből még sokáig nem lesz törvény, mivel azt a szenátus még nem tárgyalta. A város ideiglenes bizottsága tegnap délben foglalkozott a munkanélküliek segélyezésének ügyével és arra a megállapodásra jutott, hogy addig nem várhat, amíg a segélyezési

törvényt véglegesen megszavazzák, hanem a segélyezést költségvetési alapon indítja meg. A tanácskozáson résztvettek L a z a r Kornél dr. főpolgármester, G a b o r Liviusz dr. polgármester, D i s e l a Pál pénzügyi tanácsnok és K o n s t a n t i n o v i c s János főszámvevő. Megállapították, hogy a költségvetésben igyekeznek megtakarításokat eszközölni és a különböző törlések után szerzett összegeket a munkanélküliek segélyezésére fordítják.

A KÜLFÖLDI ADÓSSÁGOK CSÖKKENTÉSE. Madgearunak és Lugojanunak Párisból való elutazása után T u t u c tanár tovább folytatja a tárgyalásokat a francia bankárokkal. A tárgyalások első része sikerrel fejeződött be. A bankárok beleegyeztek, hogy Románia öt éven át évi egy milliárd leiel csökkentheti adósságát. Most a kamaterhek leszállításáról folynak a tárgyalások.

Kedvezményt kapnak a hátralékos adót befizetők. A pénzügyminiszter elhatározta, hogy azokat, akik hátralékos adójukat ez év végéig kifizetik, kedvezményben részesíti. A kedvezmény az 1927. évi hátraléknál 25, az 1928-asnál 20, az 1929-esnél 15, az 1930-asnál 10 és az 1931. évi adóhátraléknál 5 százalék engedmény. A pénzügyminiszter egyben elhatározta, hogy január elsejétől kezdve az adóbehatást a legszigorúbban hajtja végre.

Románia külföldi szelvényei. Egyes külföldi lapok azt a hírt közzétették, hogy Románia a külföldi szelvények fizetésének felfüggesztésével foglalkozik. Illetékes helyen ezt a hírt, mint alaptalant megcáfolták.

A gazdák támogatása. Voicu-Nitescu földművelésügyi miniszter mára értekezletre hívta össze az egyes vármegyék prefektusait. Az értekezlet célja, hogy megvitassák azokat a módosításokat, amelyek szükségesek volnának az őszi vetési munkálatok előmozdítására. A miniszter egyben információkat akar szerezni arra vonatkozólag, hogy mik voltak a szükséges intézkedések a gazdák támogatására és a jövő évi termés biztosítására. Voicu-Nitescu földművelésügyi miniszter különben a jövő héten országos körutra indul, hogy az agrárreform végrehajtását tanulmányozza.

A román-magyar clearingegyezmény. A központi vámigazgatóság értesítette az összes vámhivatalokat, hogy a román-magyar clearingegyezmény életbe lépett. A vámigazgatóság utasította az összes vámhivatalokat, hogy az ezzel kapcsolatosan szükséges intézkedéseket megtegyék.

Zuhannak a jugoszláv értékek. Tőzsjelentések szerint a dinár az utóbbi napokban erősen esett. A francia piacon lévő jugoszláv állampapírok szintén jelentős értékcsökkenést szenvedtek. A francia tőke már egy évvel ezelőtt kivonult Jugoszláviából és ami állampapír még Párisban van, az főleg állami érdekeltség. Az értékcsökkenés oka a jugoszláviai forradalmi zavar, amelyet még az a körülmény is növel, hogy elzárták az országot a külvilágtól és reális híreik nem juthatnak ki külföldre.

A bukaresti piac. A bukaresti pénzpiac az árak a magánforgalomban emelkedtek. A gabonapiac nagy kereslet volt buza és rozs iránt. A tengeri ár javult. A bukaresti tőzsde a mai szombat és a holnapi vasárnap miatt hétfőig zárva marad.

A temesvári gabonapiac irányzata tegnap szilárdabb volt. A buza ára némileg emelkedett. Az árak a következők voltak: óbuza 630, ujbuaa minőség szerint 565—600, tengeri 215, új tengeri 140, zab 240, rozs 460, árpa 250, lucerna 20, lóheremag 20, burgonya 150—170 lej száz kilónként.

Hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti Bank tegnapi hivatalos árfolyama a következők: (Első szám a vételt, második az eladást jelenti). Francia frank 658 (659), font 577 (582), svájci frank 32.40 (32.58), márka 39.80 (40.10), dollár 167.30 (167.80), cseh korona 495 (497), pengő 21 (22), dinár 2.95 (297)

Szombat, október 15. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: A Zenekar hangversenye. 7: Szórázó zene. 8.40: Gramofonzene. 9: Adóhangverseny. 9.50: Zenekari hangverseny. Budapest. 10.15: Zenekari hangverseny. Armann Jánosné (ének), Kóty Jolán (zongora) és Lóczy Hugó (ak) közreműködésével. 1.5: Gramofonzene. 3.45: Hírek. 5: Rádió Élet zenekari hangversenye. 5.45: Hírek. 6: Az ember. Tóvölgyi Elemér dr. előadása. 7.30: Cigányzenekar hangversenye. Mit üzen a rádió? 8.30: A Bánkalmi dalmi előadásának közvetített operaházból. A második felvétel sporteredmények. Az előadás hírek, majd szalózenekari hangverseny Kalmár Pál énekszámával. 12.30: Zenekari hangverseny. Gramofonzene. 4.15: Dalok. 5.45: Polin-zenekar hangversenye. 7: Zenekari hangverseny. 9.30: Hangjáték. 10.10: Zenekari hangverseny. Gramofon. Belgrád. 2: A rádiózenekar hangversenye. 5: Gramofonzene. 8.30: Népdalok. 9.30: Szórázó zene. Milánó. 6: Táncczene. 8: Szórázó zene. 8.30: Gramofonzene. Mignon című opera előadása. 7.30: Zenés ifjúsági óra. 8.50: Kamaré. 10: A rádiózenekar hangversenye. Rma. 8.15: Gramofonzene. Operettelőadás. Stockholm. 7: Gramofonzene. 8.30: Énekhangverseny. 9: Szórázó zene. 10.15: Régi és új zene. Strassburg. 7: Zenekari hangverseny. 8.30: Zenekari hangverseny. Szórázó zene. 10.30: Karének hangversenye. 12.30: Jazz-band. 1 óra után: Szórázó zene. Varsó. 7: Zenekari hangverseny. 9: Szórázó zene. 11.5: Chopin-művek. 12: Táncczene.

Zabadjts meg a gonosztól!

Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: Kisregézi Bán András

68. folytatás.

ter ügyvéd belefogott védőbeszédéről beszélt, hogy Éva minden legnagyobb hálával volt eltelve nagybátyja iránt és ez a hála és szeretet változott meg. Bizonyítani igyekezett, hogy Éva nem volt sohasem önző nagybátyjára akkor sem haragudott, ha az a végrendeletében egy centimétert sem hagyott volna részére. Tagadta, hogy Tenkei Éva megmérgezte volna nagybátyját, tagadta azt, hogy a bűnt ő szerezte volna meg. Nem igaz, hogy a spheriffnek levelet írt, nem igaz, hogy a Clear and Hommer cégtől megrendelt volna és nem igaz, hogy a luminált kicserélte volna sztrichlinnal. Hát akkor ki tette mindezt? — kérdezte a bírák, az esküdtek és a közigazgatás néma tekintete, amely merően megvárta az ügyvédre. Az ügyvéd pedig folytatta beszédét: — Igenis, felvetődik a kérdés, amely mindenki tudunk válaszolni. Ez a kérdés az, hogy a választ a további nyomozással megkeresni. Eppen azért azt a méltóztatásnak a tárgyalást felhagyom és a bizonyítás kiegészítését kérem. Ha pedig ez nem történne meg, úgy arra kérem a mélyen tisztelt esküdt és az igen tisztelt esküdt uraimat, hogy gondolják meg jól a dolgot, mielőtt ítéletet kimondják. A vádlott tisztá

tekintete, amely esengve néz önökre, nem egy bűnös nő tekintete. Gondolják meg, hogy ártatlan fölött nem lehet ítélni. Már pedig lelkemre és szívemre mondom, uraim, a vádlott ártatlan. Ha ítélethozatalra vonulnak vissza, hozzána felmentő ítéletet és ne terheljék lelküket azzal, hogy halált mondjának ki egy ártatlannak.

Az ügyvéd, aki maga is érezte, hogy beszéde teljesen hatástalan, ezzel leült. Ellenben újból fölállott az ügyész, hogy elmondja replikáját.

— Felesleges hosszabb beszédben reflektálnom az ügyvéd ur erőteljes védőbeszédére. Egy szóval sem tudta bizonyítani, hogy védenca ártatlan. Csak üres szavakat mondott, de tényeket nem hozott föl. A per során felsőakoztatott bizonyítékokat nem tudta cáfolni, nem tudta megdönteni. Kérem önöket, hozzák meg bölcs megfontolással ítéletüket. Ne engedjék magukat az ügyvéd ur szentimentális szavaitól eltántorítani és ne engedjenek egy méregkeverőt futni. Hozzák meg szigorú, de igazságos ítéletüket, amely csak egy lehet és pedig halál!

Az ügyvéd rövid viszonzválasza után a tárgyalás elnöke a vádlott felé fordult: — A végső joga a vádlottat illeti meg. Van-e valami megjegyezni valója? Tenkei Éva fölállott. A térdei reszkettek, a lábai inogtak. Nézett a bírákra, az esküdtekre és védőjére. Tekintete odatévedt Halmosra is.

A tekintetében a legnagyobb kétségbeesés volt. A tekintetében rimázkodás volt segítség után.

— Tessék beszélni. — szólt rá az elnök, amikor Éva sokáig szótlanul állott. Halkan, alig hallhatóan szólt meg

Éva: — Nem tudok mást mondani, csak azt, hogy ártatlan vagyok. Esküszöm az anyam emlékére!

Aztán erőteljesen visszaesett a vádlottak padjára.

Közel volt az ájuláshoz. Csudálatos volt, hogy ezt a sok gyötrelmet, kint, megaláztatást, a közönség részéről megnyilvánuló bántó pillantást, hogyan is bírta ki.

Megint megszólalt a tárgyalási elnök: — A tárgyalást felfüggesztem. Kérem az esküdt urakat, vonuljanak visszük a verdikt meghozatalára. Ítélezésükben legyenek tárgyilagosak. Ne engedjék magukat befolyásoltatni érzelmeiktől sem a vádlott mellett, sem pedig ellene. Egy iránytűjük legyen csak és az az igazság.

Az esküdtek nagy robajjal emelkedtek föl székeikről. Némelyik nyújtózkodott is, mint akinek jól esik, hogy a hosszantartó ülés után végre fölállhat. Aztán bevonultak egy párnázott ajtóju szobába.

A bíróság is bevonult a maga szobájába.

A fogházor megkérdezte Évát, hogy nem óhajt-e levegőre menni. Éva a fejével nemet intett és helyén maradt.

Halmos István odalépett Éva mellé. Némán megzorította a kezét és leült melléje.

Úgy ültek ott szótlanul. Halmos elgondolkozott és eszébe jutott, hogy amint most ott ül a vádlottak padján Éva mellett, jó volna, ha a halálos ítélet rája is kimondanák. Évával akart élni, de mert érzi, hogy a látszat Éva bűnössége mellett van és hogy Évát elítélik, jó lenne, ha a halálos ítéletet rája is

kiterjesztenék. Ott ültek hallgatagon a vádlottak padján. Mindegyiknek jól esett, hogy ott van mellette a jegyese.

Körüliöttük zibongott a tárgyalási terem közönsége, de ők abból mind nem láttak és nem hallottak semmit. Egy más mellett ültek, fogták egymás kezét és nem törődtek azzal sem, hogy kiváncsiak rájuk bámészkodnak.

Ezek a kiváncsiak pedig szinte toledok voltak. Ott tolongtak körülöttük és minden tartózkodás nélkül beszéltek.

— Egészen biztos, — mondotta egy fiatal leány, — hogy megmérgezte a nagybátyját. Helyében magam is úgy tettem volna. Mégis szemtelenség, hogy a nagybátyja nőül akart és ki akarta őt forgatni a vagyonyból.

Egy vöröshajú lány ennek élénken ellentmondott:

— Ugyan, kérem, hogyan beszélhet így? Hát miért nem lett volna joga a nagybátyjának nőül? Talán az ő kedvéért agglégény maradt volna? Eleget tett az érdekében, hogy idehozta az európai nyomorból és bőségesen gondoskodott róla. A legnagyobb elvetemedettség volt, hogy ezért halálból meggyilkolta a nagybátyját.

Egy fiatalember szólt a társasághoz: — Nézd csak, elég csinos. Mi? Tetszik neked?

— Tetszik hát, — válaszolta a másik, — de azért nem merném feleségül venni, mert hátha megmérgezne.

Es nevetve tovább mentek. Jöttek mások és találgatták, hogy mi lesz majd az ítélet.

(Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lel; vastagabb betűvel 5 lel. Állástkeresők szavankint 2 lel fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér és Gránátos-utca sarok. Józsefvárosban: March-trafik, Küttl-tér. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedés kiküldetése megrágitja a hirdetést.

Házasság

Csinos nő
35 éves házasság céljából megismerkedne 40—42 év körüli komoly, állásban lévő férfivel. Cimeket „Háztartásom van” jelíggel a kiadóba kérek. (1430)

Állást keres

Apolónőnek
ajánkozik azonnalra középkori özvegy nő hosszú bizonyítványokkal. Cim a kiadóban. (859)

Adás-vétel

Egyes könyveket és egész könyvtárakat jó áron vásárolunk, Moravetz antiqua: könyvkereskedés, Belváros. (1395)

Eladó

201 négyzetű szép házhely, utcai front, Preyer-utca végén, Józsefváros, nagyon olcsó árban. Érdeklődni IV., Fröbl (Gen. Foch) 46. I. emelet, ajtó 4. (1403)

2 HP benzínmotort

megvételre keresek. Basel, Becichereculmic. (1398)

Perzsaszőnyeget

keletit és belföldit, ezüstökét, ékszereket, antik butort keresek megvételre. Bizományban mindezeket átveszem, esetleg előleggel. **Zalogcédulákat** magas árban veszek. **Sternberg.** (1391)

Uri szalagarnitúra

megvételre kerestetik. Gelbermann dentist. IV., Kossuth Lajos-u. 19. (1416)

Bécsi gyártmányú zongora

kereszthurosz, ebédülő és hálószoba-berendezés eladó. Bővebbet IV., Török-utca 6. (1418)

Keményfa hálók

szép világosak eladók. Tejcsarnok. IV., Preyer-utca 3. (1420)

Lakás

Modern ujonnan

festett 4 nagy szobából álló lakás nagy mellékhelyiségekkel, csendes fekvés, villanyos megálló mellett azonnalra, vagy november 1-re nagyon könnyösen kiadó. III., Kazinczy-utca 4. (1390)

A Magyar Ház földszintjén

két szép utcai szoba irodának, vagy rendelőnek azonnal vagy november 1-ére kiadó. Telefon 10-15. (1394)

Külön bejáratu

szépen butorozott szobát 15 vagy 1-ére keresek. Cimeket Roth László fotóatelier I. Lloyd-sor 3. (1402)

2 szobás modern

lakás november 1-ére kiadó. Rottmann Károly és Tsa, IV., Bem-u. 14. (1399)

Souteraín helyiségek

azonnalra kiadók. IV., Arany János-utca 4. (1417)

3 szobás, fürdőszobás

modern lakás az Erzsébetváros központjában minden illetékkel (vizi díjjal együtt) szolid családnak havi 2000.— leiért november 1-re kiadó. Ertekezni Farkas-utca 12, a háztulajdonosnál. (1419)

Különlétele

Munkájukban támogassuk a vakokat! Tagjaink kosár- és nádszék-fonással, házicipő készítésével, zenével és zongora-hangolással foglalkoznak, műhelyünkben mindennemű kosár és kerti butor javítást is vállalunk, levelezőlap hívásra a munkánkért házhoz is meggyünk, a n. é. közönség szives támogatását kéri a „Vakok egylete” Erzsébetváros, Posta-utca 2. (509)

Pénzes társat

keresek kis üzembe, tömeg munkához. Cimeket a kiadóba kérek. (1393)

Vörös József

3281 számú bicikliigazolványa elveszett. Megtalálóját a rendőrségen adja le. (1420)

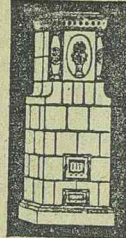
Ha szép akar lenni,

használdjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, lilium-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sashoz” Belváros, Szent György-tér.

Cserépkályha

Kandalló

Takaréktűzhely



a gyártónál mindig a legolcsóbb. Kályhám valódi Chamotte agyagból készültek, melyek jóságáért garantiálok.

TURI GYÜRGY

cserépkályhás
egyedüli üzlethelyisége Gyárváros, Liget-ut 9. (A gyárvárosi parkkal szemben)

15 leiért egyszer

60 leiért egész hétig

hirdetjük kiadó lakását!

A hirdetés díja előre fizetendő

1 szoba-konyha
november 1-re
Gyárváros, Felsőárok-u. 5.

2 szobás utcai
(mellékhelyiségekkel)
Gyárváros, Alsóárok-utca
(Str. Gloria) 4.

4 szobás modern
november 1-re
Erzsébetváros, Tirol-u. 36.
Házmeztérnél.

1 szobás
mellékhelyiséggel
(villany és vízvezeték)
Erzsébetváros, Hattyu-u. 25.

2 szobás modern utcai
november 1-re
Erzsébetváros, Schmidt,
Mühle Vilmos-u. 31.

Józsefváros, Református ház

1 szoba-konyha
(vízvezetékkel)
gyermektelen házaspárnak
azonnalra
Józsefváros, Zrinyi-utca 15.

3 szobás modern
Belváros és Józsefvárosban.
Közelebbit: Transylvania
biztosító. Belváros, Hunyadi-u. 8. Telefon 11-74.

5 szobás modern
november 1-re
Józsefváros, Ormos-utca 8.

2 szobás utcai
modern fürdőszobával
azonnalra 1600 leiért.
Huszár vendéglő mellett
Gyárváros, Alsóárok-utca 2.
uj szám.

3 szobás modern
november 1-re
Erzsébetvárosi parknál.
Közelebbit: Hattyu-u. 6. —
(régí szám) háztulajdonosnál.

Nagy szuterén-helyiség
azonnal kiadó
Közelebbit: Klein bőrdősnél,
Belváros, Börze-utca
E. K. Thomas-ház után.

2 szobás
november 1-re
Erzsébetváros, Hattyu-u. 52.

Erzsébetváros, (Mühle kert)
Victor Babes.

Hirdesse e rovatban
kiadó lakását

Téli menetrend

Ervényes október 2-től a középeurópai val szemben egy órával előbbre lekeleturópai időszámítás szerint.

Vonatok indulása a józsefvárosi pályaudvarról:

Bukarest felé Simpon	137
Bukarest felé	137
Bukarest felé gyors	180
Bukarest felé	223
Karánsebes felé	59
Bukarest felé Rapid	85
Zsombolya felé	51
Zsombolya felé	151
Zsombolya felé Simpon	171
Zsombolya felé	181
Resica felé	7
Resica felé	131
Resica felé	171
Arad felé	5
Arad felé	81
Arad felé	131
Arad felé	171
Arad felé	223
Buziás felé	5
Buziás felé	151
Báziás felé	7
Báziás felé	131
Gyér felé	181
Keresztes felé	181
Radna felé	161
Csanád felé	5
Csanád felé	121
Csanád felé	171
Valkány felé	161

Vonatok érkezése a józsefvárosi pályaudvarra:

Bukarest felől	7
Bukarest felől gyors	8
Bukarest felől	171
Bukarest felől Simpon	171
Karánsebes felől	121
Zsombolya felől	7
Zsombolya felől Simpon	121
Zsombolya felől	151
Resica felől	7
Resica felől	171
Resica felől	211
Arad felől	14
Arad felől	74
Arad felől	121
Arad felől	171
Arad felől	220
Buziás felől	71
Buziás felől	190
Báziás felől	71
Báziás felől	171
Gyér felől	61
Keresztes felől	71
Radna felől	70
Csanád felől	71
Csanád felől	160
Csanád felől	202
Varjas felől	74

(A resicai vonalon Zsebelyen Lieblin és Csákova, Gátalján Lugos és Nagyzsám, Berzovian Oravica és Anina, csanádi vonalon Billéd, Lovrin és Nagy-szentmiklós felé van csatlakozás.)